

.tòlî (N : 5B/2 = tòlî / bà.tòlî) {Mga}

◆ 1. objets forgés : valeur d'échange

●● tòlî-yà-bò.lòngà «les biens du mariage» «la dot»



*Coutelas, fers de hache et de sagaies fabriqués par le forgeron mbaï. Mbaïki 1976
(Cliché S. Bahuchet)*

∞ Les biens de la dotation consistent traditionnellement et majoritairement en objets forgés, un fer de hache (§ .ómbí) et plusieurs fers de sagaie (§ .kòngó), à quoi s'ajoute nécessairement un filet de chasse (§ .kìà) et, occasionnellement de nos jours, l'un ou l'autre objet manufacturé d'importation (marmite en fonte de fer, anciennement, en aluminium léger de nos jours § .mbìá, machette §§ .nzènzè, .bùnù, pièce de tissu § .tóbò...).

SYN .tálè // §§ .bóká, .tékí

♦ 2. marchandises, produits de l'échange

• ngá-tòlì bá mbè-kàbá mé vá-ì
// les (fameuses) | les_{5a} marchandises # [ces₂=ils / dist | (G)-donnent÷A + / à moi] # / ici / est-ce que // «Où sont donc ces fameuses marchandises qu'ils devaient me donner en échange ?» (10.248)

SYN .mbólé, .tálé

♦ 3. argent, monnaie, numéraire, somme d'argent

∞ Pour la plupart des Aka le numéraire reste encore à peu près inutilisé voir inconnu. Dans les relations avec les associés villageois, il n'a jamais cours. Seuls les Aka qui se sont mis à travailler pour des entreprises locales (scieries, plantations de café...) ou des employeurs étrangers (fonctionnaires, commerçants) ont commencé à recevoir des rémunérations en argent pour leurs services. De nos jours certains font quelques apparitions sur les marchés locaux avec leurs produits forestiers qu'ils vendent alors au lieu de les échanger. Ainsi dans la région de Mongoumba depuis les années 1990, certains produits, telles les bottes de rotin, sont payés en argent 100 FCFA. De même l'argent est utilisé de plus en plus souvent avec les villageois auxquels les Aka ne sont pas associés.

Cependant leur maniement du numéraire n'est pas suffisamment aisé (du fait de leur système comptable) pour qu'ils ne se trouvent pas lésés lorsque l'échange passe par l'argent. De plus comme ils ne pratiquent ni le stockage des produits, ni la thésaurisation des biens, ni l'échange différé à moyen et long terme, l'emploi du numéraire ne leur semble guère utile et l'argent acquis est rapidement dépensé.

• tòlì-yà-bìá «gain» / argent | du | travail /
• tòlì-yà-bò.kpákpa «billets» / argent | en | tissu /
• tòlì-yà-mángò «papier monnaie, billet» / argent | en | feuilles / (13.113)
• ná dō-téké ló ná-bíló ná-tòlì ló ná-mà.lèkù-mámù ná-ngá-mòkò-mòkò ló
// je / vais | (G)-vends÷S / présentement / avec † les₂÷villageois / avec † l'_{5a} argent / présentement || [avec † les₅÷vins | les₅÷miens / avec † le (précis) | le₃÷soir] || présentement //
«Je vais aller maintenant la vendre aux villageois pour une belle somme et, dès ce soir-même, pour mon vin» (12.69)

• bá kàbá mé ná-tòlì, ná súá, ná gùíá mò.kùsùá, ná sómbá-nà è.tóbò-yá-mà.bó-mámù-má-kònzà
// ces₂=ils / (P)-donnent÷A + / à moi / avec † l'_{5a} argent # je / (G)-retourne÷A # je / (P)-entre÷A + / (à) † la₃÷boutique # je / (P)-achète÷A / =avec / le₅÷vêtement | le₅÷celui de | les₅÷mains | les₅÷miens | les₅÷ceux de | le₁ maître // (13.97-99)

«Ils m'ont payé en argent, grâce à quoi je suis entré dans la boutique pour y acheter un vêtement de mes propres mains»

VAR .ngínzà [Bg] // SYN .tálé

♦ 4. biens, affaires, meubles

∞ Ce que l'on a chez soi, auquel on tient et que l'on emporte en partant.

• bá bòsáné tòlì «Elles ont pris leurs affaires» (5.9)

♦ 5. richesses (matérielles)

∞ Les richesses matérielles échoient rarement aux Aka et sont évidemment toutes relatives : la possession d'armes et de moyens de chasse, pour un aîné (§ .mbáì), qui peut ainsi accroître son influence sur son entourage (le possesseur de l'arme est l'acquéreur du gibier, dans les règles de partage § .kàbān-). Certains biens locaux ou d'importation obtenus auprès des villageois (poteries, marmites § .mbìá, calebasses, cuvettes...) font

partie de ces “richesses” lorsqu'ils excèdent le strict nécessaire, mais cela ne vaut que dans les campements permanents ou déjà sédentaires, car le poids et l'encombrement de ces biens matériels ne s'accommodent guère des exigences de mobilité indispensable à des chasseurs-cueilleurs.

Depuis les années 1990, radios et radios-magnétophones apparaissent de plus en plus fréquemment.

●● mō.tō-nā-tōlī «un homme riche» ~ mō.só-yáyâ

→ Inconnu à Nd-Bay

SYN .yáyâ, .yâ, .lónzá¹ // VAR .mìná {Bg}{Bio}{Nd-Bay}{No} // §§ túl-, .túlí //

⊗ .bòndâ // ± MB ìtūlá “objets forgés”, ìtūlî “forgeage”